



No. 51

N° 51

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**Thursday
June 6, 2013**

**Jeudi
6 juin 2013**

**2nd Session,
40th Parliament**

**2^e session
40^e législature**

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:40 a.m.

1:00 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

First Report 2013 (Sessional Paper No. 61).

Report presented and adoption of recommendations moved.

On motion by Mr. Tabuns,

Ordered, That the debate be adjourned.

Comprehensive response requested pursuant to Standing Order 32(d).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002. Hon. Mr. Bradley.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery and Gaming Corporation Act, 1999. Mr. McNaughton.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

13 H

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Rapport premier 2013 (Document sessionnel n° 61).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Sur la motion de M. Tabuns,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Conformément à l'article 32 d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets. L'hon. M. Bradley.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario. M. McNaughton.

PETITIONS

High gas prices in Ontario (Sessional Paper No. P-13) Mr. O'Toole.
 Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.
 The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.
 Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo and Mr. Marchese.
 Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Ouellette.
 Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mrs. Munro.
 Le Commissaire aux services en français (document parlementaire n° P-45) M^{me} Gélinas.
 Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.
 Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. McNaughton and Mr. Wilson.
 Funding to the Children's Aid Society of Hamilton (Sessional Paper No. P-128) Miss Taylor.
 Funding formula for Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-134) Mr. Natyshak.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Ms. Jaczek moved,
 Second Reading of Bill 16, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to provide that the head of council of The Regional Municipality of York must be elected.
 Debate arose.
 Carried.
 Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) moved,
 Second Reading of Bill 71, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry.
 Debate arose.
 Carried.
 Referred to the Standing Committee on General Government.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} Jaczek propose,
 Deuxième lecture du projet de loi 16, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités pour prévoir que le président du conseil de la municipalité régionale de York doit être élu.
 Il s'élève un débat.
 Adoptée.
 Renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative.

M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek) propose,
 Deuxième lecture du projet de loi 71, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré.
 Il s'élève un débat.
 Adoptée.
 Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. McNaughton moved,

Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to alter bargaining rights conferred by pre-1980 working agreements in the construction industry.

Debate arose.

Carried on the following division:-

M. McNaughton propose,

Deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail pour modifier le droit de négocier conféré par des accords de fait conclus avant 1980 dans l'industrie de la construction.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 33

Albanese	Dhillon	Leone	Milloy
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Murray
Brotten	Duguid	Mangat	Nicholls
Chan	Hudak	McDonell	O'Toole
Chiarelli	Jackson	McKenna	Qaadri
Chudleigh	Jaczek	McNaughton	Wilson
Damerla	Jeffrey	McNeely	Wong
Del Duca	Leal	Milligan	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 16

Armstrong	Forster	Miller <small>(Hamilton East--Stoney Creek)</small>	Singh
Bisson	Hillier	Natyshak	Tabuns
DiNovo	Mantha	Prue	Taylor
Fife	Marchese	Schein	Vanthof

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:44 p.m.

À 16 h 44, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39a) DU RÈGLEMENT**

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) (Tabled June 6, 2013) Mr. Pettapiece.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 85, An Act to amend various companies statutes and to amend other statutes consequential to the Not-For-Profit Corporations Act, 2010 (No. 60) (Tabled June 6, 2013).

Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002 (No. 62) (Tabled June 6, 2013).

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Numbers: 47, 48, 55 and 63.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4):

(Tabled May 28, 2013) Mr. Hillier.

(Tabled May 8, 15, 2013) Ms. Thompson.

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8):

(Tabled April 30, 2013) Mr. O'Toole.

Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12):

(Tabled May 7, 2013) Mr. McDonell.

Patient health impact study (Sessional Paper No. P-24):

(Tabled May 1, 2013) Mr. Yakabuski.

South Niagara Hospital (Sessional Paper No. P-27):

(Tabled May 1, 2013) Ms. Forster.

PET scans (Sessional Paper No. P-29):

(Tabled April 25, 2013) M^{me} Gélinas.

Ophthalmology services (Sessional Paper No. P-30):

(Tabled May 14, 28, 2013) Mr. McDonell.

Abortion funding (Sessional Paper No. P-50):

(Tabled April 18, 2013) Mr. Arnott.

(Tabled April 25, 2013) Mr. Berardinetti.

(Tabled March 28, 2013) Ms. Campbell.

(Tabled March 21, 2013) Mrs. Cansfield.

(Tabled April 15, 2013) Mr. Clark.

(Tabled March 20, 2013) Mr. Dickson.

(Tabled April 9, 2013) Ms. Jaczek.

(Tabled March 21, 2013) Mrs. McKenna.

(Tabled March 25; April 18, 2013) Mr. McNeely.

(Tabled March 28, 2013) Mr. Ouellette.

(Tabled March 27, 2013) Mr. Prue.

(Tabled April 8, 2013) Mr. Shurman.

(Tabled March 27, 2013) Ms. Thompson.

(Tabled March 27, 2013) Mr. Vanthof.

(Tabled April 15, 2013) Mr. Yakabuski.

(Tabled April 22, 2013) Mr. Yurek.

Funding for annual Pap tests (Sessional Paper No. P-64):
(Tabled March 28; April 22; May 9, 2013) Mr. Ouellette.
(Tabled May 7, 2013) Mr. Smith.

Funding for cataract surgery (Sessional Paper No. P-68):
(Tabled April 8, 15, 2013) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69):
(Tabled May 16, 2013) Mr. Arnott.
(Tabled May 14, 16, 2013) Ms. DiNovo.

The Rouge Valley, Ajax, Pickering hospital campus (Sessional Paper No. P-71):
(Tabled April 10; May 1, 7, 2013) Mr. Dickson.

Racetrack Slots program (Sessional Paper No. P-79):
(Tabled April 17, 2013) Mr. Bailey.
